DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **- GB:** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **- NL:** Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. **- FR:** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.



220 – 240 V~; 50/60 Hz; 1800 W

Keramik-Heizer KH 4

Gebrauchsanweisung 2
Instructions for use 10
Mode d´emploi 18
Gebruiksaanwijzing 26

www.steba.com

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

Sicherheitshinweise

- Dieser Heizlüfter ist eine zusätzliche Heizquelle für den Hausgebrauch und darf ausschließlich zu diesem Zweck benutzt werden. Halten Sie ihn von Nässe fern.
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß geerdete und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
- ⚠ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung

und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- **Verlassen Sie nie bei laufendem Heizlüfter Ihre Wohnung! Stellen Sie dazu stets sicher, dass sich der Schalter in der Stellung OFF (0) befindet und der Netzstecker gezogen ist.**
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
-  **WICHTIG:** Zum Vermeiden eines Überhitzens das Gerät in keiner Weise abdecken. Keine Gegenstände oder Textilien auf das in Betrieb gesetzte Gerät legen.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
- Während dem Betrieb den Heizlüfter an einem sicheren Ort aufstellen:
    - o in mindestens 1 m Entfernung zu brennbaren Gegenständen oder Möbeln;
    - o bei Wandbefestigung keinesfalls an Wänden aus Kunststoff oder Synthetikmaterial;
    - o so aufstellen, dass die Schlitze für Zu- und Abluft frei bleiben: im Umkreis von 1 m an den Abluftschlitzen und von 50 cm an den hinteren Lüftungsschlitzen dürfen sich keine Gegenstände befinden;
    - o keinesfalls direkt unterhalb von Stromsteckdosen aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
- Gerät wird heiß, nur nach dem Abkühlen transportieren.
- Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
- Keine Materialien wie Papier, Pappe, Plastik etc. in das Gerät geben.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
    - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
    - o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
    - o in Frühstückspensionen.
- **Vor dem ersten Gebrauch:** Um den Neugeruch zu beseitigen, das Gerät ca. 15 min. aufheizen lassen.
-  **Vorsicht! Gerät wird heiß. Verbrennungsgefahr!** Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr heiß sein! Während dem Betrieb können die Lüftungsschlitze äußerst heiß werden. Besondere Aufmerksamkeit ist nötig wenn Kinder oder verletzliche Personen anwesend sind.
-  Keine Menschen oder Tiere direkt heiß anblasen. Das Gerät nicht in kleinen Räumen benutzen in dem sich Personen oder Tiere befinden, die nicht in der Lage sind den Raum zu verlassen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm² haben.

· Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
· Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
· Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
· Den Heizlüfter keinesfalls in Räumen benutzen, die mit explosiven Gasen, Dämpfen aus Lösungsmitteln oder Lacken oder generell mit entflammbaren Dämpfen oder Gasen gesättigt sind.

Reinigung

· ⚠ **Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
· **Gerät nicht in Wasser tauchen.**
· Das Gerät und vor allem die Zu-/Abluftschlitze sollten alle 6 Monate gereinigt werden: dazu mit einem Staubsauger den Schmutz an Motor und Heizelement entfernen.

Arbeitsplatz

Wichtig:
Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammbaren Gegenstände in der Nähe befinden.
Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.

· Das Gerät darf nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken oder Schwimmbecken benutzt werden.
· Die Einstellknöpfe dürfen niemals für Personen erreichbar sein, die sich in der Dusche oder Badewanne aufhalten und mit nassen Händen berührt werden.

· Der Heizlüfter geht nur in Betrieb wenn der Sicherheitsschalter am Geräteboden gedrückt ist.
· Das Kabel nicht unter einem Teppich verlegen.
· Beachten, dass bei Gebrauch das Gerätekabel immer vollständig abgewickelt sein muss.

Benutzung des Heizlüfters



1) Programmwähler
2) Thermostat
3) Einstellpunkt
4) 1800 Watt
5) 900 Watt
6) Kaltluft
7) Aus
8) Betriebskontrollleuchte

Oszillation:

- Die Oszillation wird an der Rückseite des Geräts ein- und ausgeschaltet.
- Durch die Oszillation (schwenken) erreicht man gleichmäßigere Temperaturen im Umkreis.
- Die Oszillationsbewegung niemals blockieren.

Thermostat:

- In einem Raum, in dem die Temperatur höher als 25 °C beträgt, ist es normal, dass das Gerät nicht vom Thermostat, auch wenn dieser sich auf maximaler Temperatur befindet, eingestellt wird.
- Umgekehrt ist es in einem Raum, in dem die Temperatur zu niedrig ist (unter 5 °C) normal, dass das Gerät vom Thermostat, auch wenn er auf Minimal eingestellt ist, ständig eingeschaltet bleibt bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Für die bestmögliche Einstellung des Thermostats empfehlen wir folgende Prozedur:
    - Stellen Sie den Thermostat auf Maximal und lassen Sie das Gerät bis zum Erreichen einer Wohlfühltemperatur eingeschaltet.
    - Drehen Sie den Thermostatknopf anschließend so lange entgegen den Uhrzeigesinn, bis Sie ein "Klick" vernehmen und das Gerät sich abschaltet.
    - Drehen Sie den Thermostatknopf danach wieder (ganz leicht) im Uhrzeigersinn.
    - In dieser Stellung behält der Thermostat die von Ihnen zuvor gewählte Raumtemperatur bei.

Fehlerbehebung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines STEBA-Produktes. Nachfolgende Tabelle gibt Ihnen Hilfestellung bei Problemen, die bei der Benutzung Ihres Gerätes auftreten können. Für viele Probleme gibt es eine einfache Lösung, denn nicht alles, was wie eine Fehlfunktion erscheint, muss schwerwiegend sein. Bitte gehen Sie die folgende Liste durch, bevor Sie unseren Kundendienst kontaktieren.

Problem	Ursache	Problembehandlung
Gerät heizt nicht	· Gerät ist nicht angeschlossen · Gerät ist nicht eingeschaltet · Thermostat · Gerät ist überhitzt	· Stecker anschließen · Sicherung prüfen · Aufstellfläche ist für Sicherheitsschalter nicht geeignet · Eingestellte Temperatur ist erreicht · Hitzestau da Gerät zu dicht an einer Wand oder anderem Gegenstand steht · Gerät abkühlen lassen · Service kontaktieren

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: KH 4							
Angabe	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**	**Angabe**	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Wärmeleistung				**Hilfsstromverbrauch**			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8	kW	Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0	kW
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	0,9	kW	Bei Mindestwärme-leistung	el_{min}	0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,8	kW	Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0	kW

Angabe	**Einheit**
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NEIN
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NEIN
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NEIN
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NEIN
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	JA
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

Kontaktangaben	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker.

Safety information

- This heater is an additional source of heat for domestic use and may only be used for this purpose. Keep the device away from moisture.
- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.
- ⚠ The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.

- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- **Don't leave your home while the appliance is in function: ensure that the switch is in the OFF (0) position and that the device is unplugged.**
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater. Do not hang anything on the heater and do not cover it while it's working.
- **Never immerse the unit in water.**
- During operation, place the heater in a safe position:
    - o far (1 mt.) from inflammable objects or furniture.
    - o if wall mounted, not fixed to wooden or synthetic plastic surfaces.
    - o leaving the air outlet space free: 1 mt. of free space in front of the heater and 50 cm. of free space behind it.
    - o not located directly below a socket-outlet.
- Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
- The device gets hot, only transport after it cooled down.
- Only use the device as described in this manual.
- You must not put any materials such as paper, cardboard, plastic etc. into the appliance.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - o staff kitchen areas in shops, offices and others working environments
    - o by clients in hotels, motels and other residential type environments
    - o bed and breakfast type environments.
- **Before initial use:** Heat up the device for about 15 min. to eliminate the smell of newness.
-  **Attention! Device gets hot. Risk of Burns!** Parts of this product may be very hot during operation. The air outlet gets hot during operation. Special attention is needed when children or vulnerable persons are present.
-  Do not blow on people or animals directly. Do not use the device in small rooms if there are people or animals who are unable to leave the room.
- If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm². A cable drum must always be unwound.
- If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more then 3680 watts due to fire hazard.
- Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
- The device must always be disconnected from the power supply if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not use the heater in rooms with explosive gas or while using inflammable solvents or varnish or glues.

Cleaning

- **Attention! Pull the plug before cleaning and let the device cool down.**
- **Never immerse the unit into water.**
- We recommend to clean at least twice a year the air inlet and air outlet with a vacuum cleaner to remove dust from motor and heating element.

Workplace

Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a
even, stable and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are
near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.

- The appliance must not be used near showers, bathtubs, sinks or swimming pools.
- The adjusting knobs should never be accessible to persons who are in the shower or bathtub to prevent any touching with wet hands.
- The fan heater only operates when the safety switch on the bottom of the unit is pressed.
- Do not place the cable under a carpet.
- Mind that during function the power cord must be always completely pulled out.

Using the fan heater



1) Program selector
2) Thermostat
3) Setting point
4) 1800 watts
5) 900 watts
6) Cold air
7) Off
8) Power control light

Oscillation:

· The oscillation function can be switched on and off at the back of the device.
· Due to the oscillation (turning) a more equal temperature in the surrounding is achieved.
· Never block the oscillation movement.

Thermostat

- In a room with a temperature exceeding 25°C, the thermostat does not turn on the fan heater even if it is at maximum.
- Vice-versa, in a room with a very low temperature (below 5°C), it is normal that the thermostat keeps the heater constantly on until the desired temperature is reached, even if it is at minimum.
- To optimise the use of the thermostat, proceed as follows:
    - turn the thermostat knob to maximum and wait until a comfortable temperature is reached.
    - then turn the thermostat knob anti-clockwise until you hear a "click" and the heater turns off.
    - turn the thermostat knob clockwise just a little.
    - in this position, the thermostat will maintain the selected ambient temperature.

Troubleshooting

Dear Client,
Thank you for buying this STEBA product. The following table will help you with problems that may occur when using your device. For many problems there is a simple solution, because not everything that appears like a malfunction must be serious. Please check the following list before contacting our customer service.

Problem	Reason	Solution
Device does not heat	· Device is not plugged in · Device is not turned on · Thermostat · Overheat	· Check fuse · Plug it in · Surface is not suitable for the safety switch · Set temperature is reached · Heat accumulation because device is too close to a wall or other objects · Let device cool down · Contact service

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier: KH 4							
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**	**Item**	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output				**Auxiliary electricity consumption**			
Nominal heat output	P_{nom}	1.8	kW	At nominal heat output	el_{max}	0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.9	kW	At minimum heat output	el_{min}	0	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW	In standby mode	el_{SB}	0	kW

Item	**Unit**
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
fan assisted heat output	NO
Type of heat output/room temperature control (select one)	
single stage heat output and no room temperature control	NO
Two or more manual stages, no room temperature control	NO
with mechanic thermostat room temperature control	YES
with electronic room temperature control	NO
electronic room temperature control plus day timer	NO
electronic room temperature control plus week timer	NO
Other control options (multiple selections possible)	
room temperature control, with presence detection	NO
room temperature control, with open window detection	NO
with distance control option	NO
with adaptive start control	NO
with working time limitation	NO
with black bulb sensor	NO

Contact details	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants.

Consignes de sécurité

- Ce thermoventilateur est une source de chaleur auxiliaire qui ne doit servir que dans ce but.
- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débranchez la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.
- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de disfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
- ⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites

de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.

- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez á ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L´appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- **Ne sortez jamais de chez vous sans éteindre le thermoventilateur, assurez-vous que l'interrupteur soit en position OFF (0) et que l'appareil est débranché.**
- N'entreposez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
-  **IMPORTANT :** pour éviter tout risque de surchauffe ne couvrez jamais l'appareil. Ne posez jamais ni objet, ni couverture, sur l'appareil lorsqu'il est en marche.
- **Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau**.
- Pendant le fonctionnement, placez le thermoventilateur dans un endroit sûr, c'est-à-dire :
    - o à 1 mètre au moins des objets inflammables ou des meubles.
    - o en cas de montage mural, en ne le fixant pas sur des murs en matière plastique ou synthétique.
    - o en laissant libres les grilles d'entrée et de sortie de l'air : en ne plaçant aucun objet dans un rayon d'un mètre de la grille de sortie et de 50 cm de la grille arrière.
    - o en ne le plaçant jamais juste au-dessous d'une prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défaillant, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées original peuvent être utiliser.
- L'appareil chauffe beaucoup, ne le transporte donc qu'après refroidissement.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
- Ne placez aucun des matériaux que le papier, carton, plastique etc. dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
    - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
    - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
    - o dans chambres d'hôtes
- **Avant la première utilisation :** Pour éliminer l'odeur du neuf, faites chauffer l'appareil pendant environ 15 minutes.
-  **Attention ! L´extérieur de l´appareil devient chaud. Risque de brûlures**. Pendant le fonctionnement, la température des surfaces touchables peut être très chaude ! Pendant le fonctionnement, la grille de sortie de l'air peut atteindre une température très élevée. Une attention particulière est nécessaire lorsque des enfants ou des personnes vulnérables sont présents.
-  Ne soufflez pas directement sur des personnes ou des animaux. N'utilisez pas l'appareil dans une petite pièce où il y a des personnes ou des animaux qui ne peuvent pas quitter la pièce.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm².

· Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
· Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.
· Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.
· N'utilisez pas le thermoventilateur dans des pièces saturées de gaz explosifs, de vapeurs générées par des solvants ou des vernis ou de vapeurs/gaz inflammables.

Nettoyage

· ⚠ **Toujours débrancher l´appareil et le laisser complétement refroidir avant de le nettoyer.**
· **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau**.
· Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil tous les 6 mois, surtout les grilles d'entrée et de sortie de l'air. Aidez-vous d'un aspirateur pour ôter la saleté accumulée sur le moteur et sur l'élément chauffant.

Plan de travail

Important : Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionnez seulement sur un support plan, stable et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.

· L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une douche, d'une baignoire, d'un lavabo ou d'une piscine.
· Les boutons de réglage ne doivent jamais être accessibles aux personnes qui se trouvent dans la douche ou dans le bain et ils ne peuvent jamais être touchées par les mains mouillées.

· Le ventilateur de chauffage se met en marche seulement si l'interrupteur de sécurité sur le fond de l'appareil est pressé.
· Ne pas poser le câble sous un tapis.
· N'oubliez pas que, pendant l'usage, le câble doit être toujours entièrement déroulé.

Utilisation



1) Sélecteur de programme
2) Thermostat
3) Ajustage
4) 1800 watts
5) 900 watts
6) Air froid
7) Off
8) Témoin de fonctionnement

Oscillation :

· L'oscillation est activée et désactivée à l'arrière de l'appareil.
· Grâce à l'oscillation (pivotement), on obtient des températures plus régulières tout à la ronde.
· Ne jamais bloquer le mouvement d'oscillation.

Thermostat :

· Dans un local où la température dépasse les 25°C il est normal que le thermostat, même si placé à son maximum, n'active pas l'appareil.
· Par contre, dans un local où la température est très basse (au-dessous des 5°C), il est normal que le thermostat maintienne l'appareil constamment allumé jusqu'à la température désirée est obtenu, même lorsque celui-ci est réglé au minimum.
· Pour régler au mieux le thermostat, nous conseillons la procédure suivante :
    - o placer le thermostat au maximum et faire fonctionner l'appareil jusqu'à atteindre une température de tout confort.
    - o tourner ensuite le bouton du thermostat dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "click" et l'appareil s'éteindra.
    - o ensuite, tourner encore légèrement (seulement un petit peu) le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre.
    - o lorsque dans cette position, le thermostat conservera la température ambiante que vous avez choisie.

Dépannage

Cher client,
Merci d'avoir acheté un produit STEBA. Le tableau ci-dessous donne une assistance à des problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil. Pour beaucoup de problèmes, il y a une solution simple, parce que tout ne soit un dysfonctionnement apparaît, doit être sévère. S'il vous plaît passer par la liste ci-dessous avant de contactez le service à la clientèle.

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	· L'appareil ne pas branché · L'appareil ne pas miser en marche · Thermostat · L'appareil est surchauffé	· Vérifier le fusible · Connecter la prise · Surface n'est pas adaptée à l'interrupteur de sécurité · Température désirée est atteinte · Accumulation de chaleur car l'appareil est trop près d'un mur ou d'un autre objet · Laisser l'appareil refroidir · Contactez le service

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence du modèle: KH 4							
Caractéristique	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**	**Caractéristique**	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Puissance thermique				**Consommation d'électricité auxiliaire**			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8	kW	À la puissance thermique nominale	el_{max}	0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW	À la puissance thermique minimale	el_{min}	0	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,8	kW	En mode veille	el_{SB}	0	kW

Caractéristique	**Unité**
Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	NO
contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NO
contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NO
puissance thermique régulable par ventilateur	NO
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NO
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NO
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	OUI
contrôle électronique de la température de la pièce	NO
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	NO
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	NO
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NO
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NO
option contrôle à distance	NO
contrôle adaptatif de l'activation	NO
limitation de la durée d'activation	NO
capteur à globe noir	NO

Coordonnées de contact	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.
Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage
Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :
PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne
tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : http://www.steba.com

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik.

Veiligheidsinformatie

- Deze warmeluchtventilator is een bijkomende verwarmingsbron en dient uitsluitend voor dit doel gebruikt te worden.
- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact
- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ⚠ Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat

en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk system op afstand.
- **Verlaat u uw woning nooit terwijl de warmeluchtventilator in werking is. Controleer in dat geval altijd of de schakelaar op OFF (0) staat.**
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
-  **BELANGRIJK:** Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat nooit te bedekken. Plaats nooit voorwerpen of dekens op het apparaat terwijl dit in werking is.
- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Tijdens de werking zet u de warmeluchtventilator op een veilige plaats, dus:
    - op minstens 1 m van ontvlambare of mobiele objecten.
    - in geval van bevestiging aan de muur, niet aan plastic of synthetische muren.
    - de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters moeten vrijgelaten worden: er mogen zich in geen geval objecten binnen een straal van 1 m. van het luchtuitlaatrooster bevinden en binnen een straal van 50 cm. van het rooster aan de achterkant.
    - nooit onmiddellijk onder een stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruikt.
- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Het apparaat wordt heet, verplaats deze alleen wanneer hij afgekoeld is.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze handleiding.
- Plaats geen materialen zoals papier, karton, plastic enz. In het apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
    - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
    - o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
    - o bed & breakfast- achtige omgevingen.
- **Voor het eerste gebruik:** Verwarm het apparaat gedurende 15 minuten om de geur van nieuwheid te elimineren.
-  **Let op! Behuizing worden heet. Gevaar voor verbranding**! Aanraakbare oppervlakken worden heet tijdens gebruik! Tijdens de werking kan het luchtuitlaatrooster erg warm worden. Speciale aandacht is nodig als kinderen of personen met beperkte fysieke, gevoelsmatige of mentale vermogens aanwezig zijn.
-  Zet het apparat niet direct voor mensen of dieren. Gebruik het apparaat niet in een kleine ruimtes waarbij mensen of dieren er niet zelf uitkunnen.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm² hebben.

· Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
· Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
· Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.
· Gebruik de warmeluchtventilator niet in ruimtes die verzadigd zijn met explosieve gassen, of met dampen die gegenereerd worden door oplosmiddelen of verf, of hoe dan ook bij de aanwezigheid van ontvlambare dampen/gassen.

Reiniging

· ⚠ **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**
· **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
· Er wordt echter aanbevolen het apparaat om de 6 maanden te reinigen, met name de roosters voor de luchtinlaat/uitlaat. Gebruik een stofzuiger om het stof te verwijderen dat zich op de motor en het verwarmingselement verzameld heeft.

Plaatsing

Belangrijk:
Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.

· Het apparaat mag niet in de buurt van douches, badkuipen, gootstenen of zwembaden worden gebruikt.

· De knoppen zouden nooit toegankelijk zijn voor mensen die onder de douche of in bad werden gehouden en met hun handen werden aangeraakt.
· De warmeluchtventilator werkt alleen wanneer de veiligheidsschakelaar aan de onderkant is ingedrukt.
· Het snoer niet onder een tapijt leggen.
· Vergeet u niet dat de kabel, tijdens het gebruik, altijd geheel uitgerold moet zijn.

Gebruik



1) Programma's
2) Thermostaat
3) Instellingen
4) 1800 watt
5) 900 watt
6) Koude lucht
7) Uit
8) Aan/uit controle lampje

Oscillatie:

· De oscillatiefunctie kan aan de achterkant van het apparaay worden in- en uitgeschakeld.
· Door de oscillatie (zwenken) komt men tot gelijkmatigere temperaturen in de omgeving.
· De oscillerende beweging nooit blokkeren.

Thermostaat:

· In een kamer, waar de temperatuur te hoog is (meer dan 25°C), is het normaal dat de thermostaat het verwarmingstoestel niet zal inschakelen.
· In een kamer, waar de temperatuur te laag is (ongeveer 5°C of zelf minder) is het ook normaal dat de thermostaat het apparaat in werking zal houden totdat de temperatuur stijgt.
· Om de rechtse stand van de thermostaat te selecteren, stellen wij voor:
    - o de thermostaat (in de richting van de wijzers van de klok) in de maximumstand te draaien.
    - o het apparaat te laten functioneren totdat een comfortabele temperatuur bereikt is.
    - o de knop tegen de richting van de wijzers van de klok in te draaien totdat u een „klik" hoort en het apparaat stopt.
    - o de knop (alleen maar een beetje) terug in de richting van de wijzers van de klok te draaien: in deze stand zal de thermostaat de door u geselecteerde, comfortabele temperatuur handhaven.

Probleem oplossen

Beste klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van dit STEBA artikel. De volgende tabel zal u helpen met problemen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van het apparaat. Voor veel problemen is er een eenvoudige oplossing, want niet alles wat lijkt op een storing is ernstig. Controleer de volgende lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Reden	Oplossing
Het apparaat werkt niet	· Het snoer zit niet in het stopcontact · Het apparaat staat niet aan D · Thermostaat · Oververhitting	· Check de verbinding · Doe de stekker erin · De oppervlakte is niet geschikt voor de veiligheidsschakelaar · De ingestelde temperatuur is bereikt · Warmte-accumulatie; het apparaat staat te dicht bij een muur of andere objecten · Laat het apparaat afkoelen · Contact service

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding: KH 4							
Item	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**	**Item**	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Warmteafgifte				**Aanvullend elektriciteitsverbruik**			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,8	kW	Bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,9	kW	Bij minimale warmteafgifte	el_{min}	0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,8	kW	In stand-bymodus	el_{SB}	0	kW

Item	**Eenheid**
Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)	
Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat	NEEN
Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	NEEN
Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback	NEEN
Door een ventilator bijgestane warmteafgifte	NEEN
Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	NEEN
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	NEEN
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	JA
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	NEEN
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaa	NEEN
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	NEEN
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	NEEN
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	NEEN
Met de optie van afstandsbediening	NEEN
Met adaptieve sturing van de start	NEEN
Met beperking van de werkingstijd	NEEN
Met black-bulbsensor	NEEN

Contact-gegevens	Steba Elektrogeräte GmbH & Co.KG Pointstr. 2 96129 Strullendorf

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijding te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten, keine Haftung für Übersetzungsfehler

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449- 0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18

Art. Nr. 480-13788 Stand 04/2019